

官话方言特征词研究

以《现代汉语词典》所收方言词为例

刘晓梅 李如龙

(厦门大学中文系,福建 厦门 361005)

摘要:汉语方言特征词是方言区内大体一致、区外比较少见的一定批量的方言词。文章所认定的官话方言特征词是指官话内部大体一致、东南方言中又较少见的方言词,共 341 条。文章逐条考察其分布状态、历史层次,由此探讨官话方言内部各区之间的关系、官话方言与东南方言之间的关系。

关键词:官话;方言;特征词

中图分类号:H17 **文献标识码:**A **文章编号:**1000-2979(2003)01-0043-05

一 概述

方言特征词是表现该方言词汇特征的最重要的方言词,它是“不同方言之间的词汇上的区别特征,即一定批量的本区方言共有的而在外区方言少见的方言词”,有的特征词“在区内未必完全一致,外区方言也可能有交叉”,有的则具有极强的内部一致性与对外排他性。“研究方言特征词可为方言分区提供依据,说明方言间的亲疏远近关系,对于汉语词汇史的研究也有重要意义”。本文依据李如龙提出的方言特征词理论,通过对官话方言特征词的考察,探讨官话方言各区之间的关系、官话方言与东南方言间的关系,以及官话方言词汇的历史层次。

《现代汉语词典》(1983 年版,以下简称《现汉》)收了方言词 2331 条,其中包括纯方言词 1745 条,含有方言义项的词 586 条(据苏新春先生统计),本文统称为方言词。《现汉》将这部分词标上了方,表明它们是来源于方言的词汇,但未指明它们具体使用于何种方言。《汉语方言大词典》是目前汇集方言词最多的大规模工具书,为每个方言词或方言义项列举了分布区域,并按《中国语言地图集》把全国方言分为 18 区:1. 东北官话 2. 北京

官话 3. 冀鲁官话 4. 胶辽官话 5. 中原官话 6. 晋语 7. 兰银官话 8. 江淮官话 9. 西南官话 10. 官话 11. 徽语 12. 吴语 13. 湘语 14. 赣语 15. 客话 16. 粤语 17. 闽语 18. 平话。这当中 11~18 是非官话区,第 6 类晋语能否从官话方言中分立,目前学术界尚有争论,至少与诸多东南方言相比,晋语与官话的关系总是比较近的。第 10 类“官话”包括现代的官话方言岛和早期白话文中的方言词,数量不多,可不作参考项。《现汉》中的方言词大多数也都见于《汉语方言大词典》,把两书的词条一对照,《现汉》里所收的方言词(限于两书共收的词条)是来自何种方言,就显现出来了。此外,我们还作了补充调查。

据此我们把《现汉》中来自前九区的 341 条方言词抽出来,作为研究官话方言特征词的基础材料,并确定:凡是分布在各官话区及晋语区 7~9 区、在东南方言中又较少见的,作为官话方言的一级特征词;凡是分布在各官话区及晋语区 5~6 区、或与东南方言有较少交叉的,视为官话方言的二级特征词。具体情况如表一:

级别	词目数	分布于官话各区及晋语的区数	其中未见于东南方言的词目数	与少数东南方言共有的词目数
一级特征词	103	7~9	64	39
二级特征词	238	5~6	166	72

1. 表中一级、分布于官话各区及晋语的 64 条特征词词目如下:

见于 9 区的 10 条:当家的、红火、脚脖子、脚丫子、冷子、撵、泡汤、屎克郎、媳妇儿、早起。

见于8区的17条:拔火罐儿、板牙、歹毒、颠、多咱、二百五、杳晃儿、豁子、倚、老爷、乱套、蚂蚱、肉、蒜苗、听说、消停、兴许。

见于7区的37条:棒子、冰糕、不中、草鸡、瞅、出溜、打马虎眼、大发、掂量、懂行、抖搂、耳根、二把刀、浮头儿、生古、汉子、黑不溜秋、糊弄、欢、脸子、落草、磨牙、拿捏、脑瓜子、尿、蚰蚰儿、撒欢儿、晌饭、耍钱、涮、提溜、挑眼、窝囊废、熊、夜儿个、营生、坠子。

2.表中一级、与少数东南方言共有的39条特征词目如下:

见于官话及晋语9区并与少数东南方言共有的5条:擦黑(儿)、电棒手电筒、抠、麻利、种种痘。

见于官话及晋语8区并与少数东南方言共有的13条:俺、得亏幸亏、富态、耗子、后脑勺子、今儿、面汤汤面、奶子、上堂上课、现眼、香胰子、夜猫子、争嘴。

见于官话及晋语7区并与少数东南方言共有的21条:腌渍、扞、不赖、车子、婬、大父亲、刀螂、腓、耳报神、告送、后首、脚底板、眯、舜、泥巴、太太曾祖母、咋、爹、炸雷、周正、悄固执。

3.表中二级、分布于官话各区及晋语的166条特征词目如下:

见于6区的70条:大拿、棒子面、备不住、背脊晃儿、扁食饺子、波棱盖、吵吵、矇目糊、臃肥胖而肌肉松弛、瓷实结实、扎实、从先、矧子、大大咧咧、当家子、倒牙、捣鼓反复摆弄、电驴子摩托车、端架子、耳沉、二五眼、生、卖呆、忙活、美得意、棉花套子、够戗/呛十分利害、够受的、挂不住、后晌、溜子、秫秫高粱、话匣子、灰不溜丢、架不住、褊子、倚子、来劲、老实巴交、老爷子、脑勺子、腻味、娘儿们、婆娘、破谜儿、吱声、敲打用言语刺激人、仁义、撒村、沙、套套办法、套子棉衣、棉被里的棉絮、围脖儿、倭瓜、显摆、小龙、揆、喧、悬、悬乎、噎、硬棒、油子、咱、糟践、咋呼、侧棱、窄巴、贻弄脏;染污、支棱、值当、中。

见于5区的96条:笆篱子、百叶、半晌、包米、编派、不离儿、不起眼、差池、楂熬(粥)、出门子、刺儿头、

表二

	东北	冀鲁	中原	胶辽	晋语	西南	江淮	兰银
北京	264	269	252	173	147	140	122	122
东北		278	264	184	155	147	132	135
冀鲁			274	185	166	151	132	139
中原				176	158	150	133	144
胶辽					111	78	79	81
晋语						94	82	86
西南							98	84
江淮								68

打问、当街街上、当院儿、当子、档子、道道儿、德行、掂对、合不着、黑糖、黑下、哄弄、饭时、赶嘴、敢情、凌锥、溜号、撻、蚂螂、拿糖摆架子、胳膊、跟脚、狗尿苔、咕容、鼓捣、关紧、鬼点子、鬼子姜菊芋、贵贱无论如何、裹、海、薺、后半晌、旣覆盖、糊弄局、花生豆儿、划拉、滑不唧溜、激灵受惊吓猛然抖动、挤咕挤(眼)、家雀儿、尽让、优先、近乎、揪心、珂拉/垃、壳郎猪、扞、拉巴、乐和、冷不丁、冷脸子、犁杖犁、力巴外行、莲菜做蔬菜的藕、脑壳、蹶、拧倔强、牛气、跑反战乱中高乡逃难、屁股蹲儿、俏烹调时加上(俏头)、俏头、轻省、思谋、死气白赖、酸不溜丢、随、汪、瞎当、下作、小瞧、信瓢儿、兴、言语、严实、眼神眼力、视力、眼时、砸失败、糟害、扎花、眨巴、争竞、拽扔、蹶身体肥胖走路摇晃、坐蜡陷入为难境地。

4.表中二级、与少数东南方言共有的72条特征词目如下:

见于官话及晋语6区并与少数东南方言共有的26条:巴望、班辈、般配、傍黑儿、大块头、大约摸、当紧、拖、挂、号丧、霍闪、捞、肋条、里外里、溜光、泡、皮脸顽皮、搯插;寒、臊子、啥、实在、送人情、算计(儿)、头年、相应、柴粗而大。

见于官话及晋语5区并与少数东南方言共有的46条:巴结、甬、壁虱臭虫、孱头、出息、搭腔、打饥荒、打眼、大拇指、地梨、垫背、二郎腿、夯、黑家、节骨眼、块头、溜圆、哪个、尿泡、编夸耀、显示、泼、鞞、山芋、晌、时不时、刷白、顺溜通畅、无阻拦、说话、趺拉板儿、太爷、添生小孩、卧底、屋里人、涎水、雪子、眼眉、窑子、攒、招呼、真个、着、仔/子细、自打、纂、嘴巴、撮。

二 从官话方言特征词的分布看官话区内部各区之间的关系

特征词理论的一个重要的应用价值就在于考察不同方言区片或方言点之间的亲疏关系。关系的亲疏远近主要依据区与区之间共有的特征词的数量大小,数量越大关系就越近,否则为远。就341条特征词在8个官话区和晋语中的每两个区共有词数进行统计,结果如表二:

从表中可以看到,每两区的共有词数大致呈递减趋势。据此我们作如下分析:

1. 官话的核心区、过渡区与边缘区

北京官话、东北官话、冀鲁官话及中原官话之间每两区共有的特征词(词形与意义、用法全同)的数量都在70%以上,四区共有的特征词为209条,占总数341条的61.3%。这表明在我们考察的范围内,北京官话、东北官话、冀鲁官话、中原官话的词汇的一致性相对强得多,可以认为此四区为官话的核心区。这四区的地缘关系极为密切,且少山脉与河流的阻隔,彼此沟通往来便利,历史上的各种因素的移民相对频繁,利于方言的交融。此外,这四区的人口密度很大,官话区将近一半的人口都集中在这里。这些因素都有利于使各区方言保持相对的一致性。

兰银官话、西南官话、江淮官话处于官话的边缘区,它们与核心区共有的特征词数少得多,与核心区的词汇差异性也相对大得多。从发生学的角度讲,江淮官话所通行的地域原来通过吴语;西南官话是江淮官话在西南地区的延伸,是移民所致,史载明代将领沐英平定大西南之后,江淮湖广一带汉人大量移居云、贵、川,于是形成了西南官话;兰银官话则是中原官话在西北地区的扩展与演化。这些边远地区的官话在长期的发展中形成了较多的差异,这是容易理解的。

胶辽官话和晋语处于核心区与边缘区之间的过渡区,是核心区的左右翼。晋语尽管在地域上与核心区相接,但由于太行山的阻隔造成语言上的封闭,与核心区有一定的差异。胶辽官话以海域相通,与核心区也隔了一层,因而差异相对大一些。

这种三分法是根据官话的特征词作出的论断,跟从语音角度作出的论断会有出入。李荣先生主张把晋语从官话中分立出来而与官话并列,这一主张体现在《中国语言地图集》的编纂中。后来刘勋宁进一步把官话内的八区再分为三个大区:北方官话(胶辽、东北、北京、冀鲁官话)、中原官话(中原、兰银官话)、南方官话(江淮、西南官话)。这与我们所归纳的核心区、边缘区、过渡区的三分有不少共同点:东北、北京、冀鲁官话之间关系密切,兰银、江淮、西南官话地处边远地区,关系远;不同的只是中原、胶辽官话和晋语的位置。所以有异,主要是由于所据标准不同,语音标准更重其异,词汇标准更重其同,而且语音差异和词汇差异也未必密合,划分的结果自然会有些出入。

2. 官话区内部各区之间关系的考察

官话区内部各区之间或因为地缘的因素,或由于历史上的移民因素,形成不同的亲疏远近关系,现只择要作几点论述。

(1)东北官话与冀鲁官话的关系最近。这主要是历史原因所致。东北官话区的汉人大部分来自河北、山东两省,属冀鲁官话区。除了军事、政治上的大批移民之外,还有民间的自发移民,明清以来是第三次移民高潮。史载:1771年吉林、黑龙江两省的汉族人口数为830 836人,1780年为975 533人,1907年为13 870 997人,1930年为27 361 709人。20世纪的前半叶,汉族最终成为东北人口最多的民族,在土著语言、幽燕方言的基础上形成了与冀鲁官话极相近而又有别的东北官话。

(2)最接近北京官话的是冀鲁官话。两种官话地缘上相毗邻,前者处于后者的包围之中。北京官话在形成过程中,不断地吸收外区方言的词汇成分,其中尤以冀鲁官话为多。

东北官话也比较接近北京官话。从语音角度看,李荣先生曾作出过论断:“东北三省有许多方言比河北省更接近北京”,“专就古入声的清音声母字今归阴平、阳平、上声、去声而言,东北官话区也可以划到北京官话区”。这一结论与我们从词汇角度得出的结论有相同之处。从历史上讲,东北官话和北京官话是同源且联系密切的两个方言区。现代北京话的前身是幽燕方言,而东北方言是一千年前在幽燕方言及东北少数民族语言的基础上发展起来的,且一直与北京话保持着密切的联系,并对其产生相当大的影响。据林焘研究,12世纪中叶金女真族统治者迁都燕京、17世纪中叶清八旗兵进驻北京,这两次东北方言的大规模回归北京,对现代北京话的发展和北京官话区的形成都起到了很大的推动作用。史载1644年入关的清兵八旗将士及家属大约40万,^①光绪三十四年(1908年)民政部统计,北京内外城人口总数为705 604人,其中八旗为236 771人,占总数的33.56%。^②这样的人口比例显然加剧了语言的交融。从地缘上讲,北京官话与东北官话靠着从河北东北部围场、承德一带直到北京的一个东北宽阔、西南狭窄的区域相连通。这条历史上形成的通道使得两区方言相互影响,日渐趋同。

(3)与中原官话最接近的是冀鲁官话。中原官话的中心地带处于洛阳一带,它是历史上的中心官话区。黄河下游地区长期以来一直是政治文化中心,这一带的方言自然就成为颇具影响力和向心力的雅言。影响所及,地缘上极为密切的冀鲁官话在

词汇上就融入了许多中原官话的成分。在政治中心北移的过程中,历代移民不可避免地带来两区方言的融合。移民史上记载,1127年,金军掳北宋徽、钦二帝和后妃、皇子、宗室、将臣、乐人、画师、工匠共10万人北去,迁入今东北及河北地区。^⑩1128年,金军自河南北撤,临走时迫使黄河以南和汉水流域10余州的人民随其北迁,分布在以燕京(今北京市区南)为中心的黄河以北地区。^⑪以汴洛为中心的中原雅音由此开始大规模传入河北。

(4)兰银官话与中原官话也比较接近。这主要是因为前者源于后者,兰银官话是中原官话在西北地区的延伸。

(5)东北官话与胶辽官话、冀鲁官话与胶辽官话的相接近,主要也是由于地缘与历史的原因。

总之,北京官话、东北官话、冀鲁官话和中原官话四个区之间由于历史的和地理的关系,在词汇上表现出相当大的一致性,使其成为官话的核心区。北京地处京畿之地,从金代迁都燕京开始,一直是全国的政治、文化中心,宋代以后北京官话自然而然取代了洛阳话而成为影响、同化周边方言的强势方言,成为核心中的核心。

3. 方言区划的词汇标准与晋语的归属

汉语方言调查研究历来注重语音而略于词汇和语法,而20世纪五六十年代的汉语方言普查之后,日常口语词汇的调查逐渐引起学者们的重视。1962年组织编写的《福建省汉语方言概况》中谈到“划分方言区的原则和标准”时说:“在方言材料的比较中最重要的是基本词汇和语法构造的特点,因为这是语言的特点本质,在语言的发展中是最稳固的,所以尽管各方言之间的基本词汇和语法构造的差异是相对的更少的,但它却更能说明不同方言之间的差别。”^⑫后来,罗杰瑞在强调综合标准的同时,也给了词汇一定的地位,他认为“只有在日常用词分析的基础上,才能看到方言之间的真实情况”,^⑬为了给汉语方言分区,罗氏还有具体的实际操作,但较粗略。特征词理论强调了方言词汇研究的作用,提出了提取特征词的方法以及用特征词为方言分区的原则。这一理论是适用于各种方言的。

随着对晋语调查研究的不断深入,一些学者主张把晋语作为独立的方言从官话中分立出来,其依据是晋语保留入声。“入声在晋语中并没有表现出弱化的趋势……反而呈扩大的趋势:舒声入化,词头词尾(圪、子)入声化,部分入声音节不是简化而是繁化(别义不别义两分,及通、曾、梗的部分入声韵母变

读都是一种繁化)。”“晋语的入声确实是内涵很丰富的方音特征”,^⑭这些特征足以使其区别于江淮官话的入声特征。但是仅凭这一标准,能否让晋语升级为一级方言区而与官话及南方诸方言并列?要不要综合考察方言的语法、词汇特征才定其级别?不少学者对此持审慎态度,认为在真正揭示晋语的多方面的综合特征之前,暂不主张将其升级。

从本文所列的晋语和其他官话方言的特征词的情况来看,如前文表二所示,晋语与核心区各区的共有的特征词数远远超过与西南、江淮、兰银官话共有的特征词数,也超过了边缘区各区与核心区各区共有的特征词数。它比边缘区更接近核心区,与胶辽官话处于同等地位。语音上独特性使晋语在官话各区中独具特色,词汇上的共同性又使得晋语与官话保持着密切的关系。就现有的研究成果而言,暂不把晋语分立出来,而作为官话中的一个二级区处理,应该还是比较合适的。

三 从官话方言特征词看官话与各东南方言的亲疏关系

近江的吴湘赣方言毗邻官话区,是“既古老又很‘现代化’”的方言,“所谓古老是随着汉人渡江和原先生活在这里的原住民实行民族融合,中原汉语也最先在这里扎根。所谓现代化是指它们受到共同语及其基础方言的影响较之远江方言要大得多。”^⑮就词汇来说,许多在官话区内分布较为广泛的特征词也见于某些近江方言,这样的词可视为官话方言渗透影响的结果。

官话方言特征词与吴方言共有的68条,如:腌臢、俺、大块头、大约摸、夯、脚底板、臊子、搨。

其中有35条运用于吴语的北片,比如:顺溜,官话中分布于北、东、冀、江、西五区,吴语区见于松江。种花,官话中见于北、东、冀、江、胶、晋、兰、西、中九区,吴语区见于上海、崇明、苏州。其余33条属南北片共有,或只见于南片吴语。^⑯吴语北片与江淮官话接壤,这些只见于北片的词可认为是吴语长期受官话影响的结果。

官话方言特征词与湘方言共有的41条,如:巴望、般配、当紧、刀螂、溜光、麻利、爹。其中有27条有共同的古代或近代汉语来源(下详),其余的14条可视为官话影响的产物。

官话方言特征词与赣方言共有的31条,如:腌臢、巴望、姪、耗子、霍闪、渍、炸雷、招呼、真个。其中22条有共同语源,其余9条是受官话的影响。

远江方言与官话的共有程度远远小于近江方

言。官话 341 条特征词中,与客方言共有的 10 条,如:俺、实在、尿泡、香胰子。与闽方言共有的为 8 条,如:大拇哥、眯、面汤、泼。与徽语共有的为 6 条:大、里外里、面汤、蒜、山芋、柴。与粤方言共有的为 6 条:挂、泡、上堂、时不时、卧底、眼眉。这些与远江方言共有的成分不但数量不多,有些在该区方言中还只见于某些局部地区,如闽语区只有建瓯话说“俺”,只有福州话说“上堂”。

吴语是受普通话影响最大的南部方言,其次是湘、赣方言。这三种方言由于毗邻官话,共有的特征词很可能是方言频繁接触的结果。这种词汇的共有,使它们区别于远江的闽粤客诸方言。从这个角度讲,罗杰瑞运用语法、词汇、语音的综合标准把处于过渡地带的吴湘赣方言划为汉语的中部方言,是有其合理性的,它们确实“既有北方话的特点,又有南方话的特点”^④。

四 官话方言特征词的历时考察

任何方言都在某种程度上保留着古汉语的成分,官话方言也不例外。从现有的官话方言特征词的历史层次上看,有的直接承自上古汉语、中古汉语,有的直接承自近代汉语,而都在意义或用法上无明显变化,这类词可称为传承词。有的承自上古、中古汉语或近代汉语,但意义或用法有明显的变化,这类词可称为变异词。有的产生于现代汉语时期,属官话方言的新造成分,这类词可称为创新词。以下分别考察官话方言特征词与上古、中古、近代及现代汉语的关系。限于篇幅,本文只列出一级特征词的来源出处。

1. 见于上古汉语(先秦两汉时期),意义和用法无明显变化的,有 12 条,其中一级特征词 2 条:

不中不可以;不好《论语·子路》:“刑罚不中,则民无所措手足。”

矮(身体)矮《广韵》昨禾切:“短也。”古汉语既指时间也指空间,既指人也指物。《晏子春秋·杂下九》:“晏子使楚,以晏子矮,楚人为小门于大门之侧而延晏子。”

2. 见于上古汉语(先秦两汉时期),意义、用法或词形(主要是加词缀)有明显变化的,有 11 条,其中一级特征词 3 条:

颠跳起来跑 本字为越,《说文》:“越,走顿也。”义为“颠蹶;行步不稳”。近代汉语中出现“跳起来跑”义,《红楼梦》43 回:“只见宝玉遍体纯素……跨上马,一弯腰,顺着街就越下去了。”

豁子唇裂的人《说文》:“豁,通谷也。”元代有“裂

开”义,元《刘弘嫁婢》:“着他……顶门上着碗来大艾焙炙,豁开他两个耳朵……”现代汉语中出现带“子”尾的“豁子”。

泥巴泥《广韵》奴低切:“水和土也。”《易·需》:“需于泥,致寇至。”

3. 见于中古汉语(魏晋到唐五代时期),意义和用法无明显变化的,有 10 条,其中一级特征词 3 条:

欢起劲;活跃 唐·王涯《秋思赠远》诗之二:“走马台边人不见,拂云堆畔战初欢。”

早起早晨 敦煌变文:“你是王法罪人,凤凰命我责问。明日早起过案,必是更着一顿。”^⑤

周正端正 晋郭璞《西京杂记》卷六:“(魏襄王冢)中有石床石屏风,婉然周正。”

4. 见于中古汉语(魏晋到唐五代时期),意义或用法有明显变化的,有 3 例,属二级特征词:

抠用指甲抓;搔、美得意、思谋思索。

5. 见于近代汉语(宋元以后到 18 世纪末),意义和用法无明显的变化的相对多,共 85 条,其中一级特征词 38 条:

腌臢脏《董西厢》卷七:“鬓边虱蛆浑如糝,你寻思大小大腌臢!”

俺我们;我 辛弃疾《夜游宫·苦俗客》词:“说得口干罪过你。且不罪,俺略起,去洗耳。”义为我。《刘知远诸宫调》第二:“‘新近亡却丈人丈母,尔怎敢饮酒!’众村人言:‘俺与收着。’二人终是不休。”义为“我们”。

草鸡母鸡 元·关汉卿《鲁斋郎》三折:“你夺了我的浑家,草鸡也不曾与我一个。”

瞅看《庄周梦》三折:“你把莺莺并不题,燕燕更不瞅,蜜蜂儿置脑后。”

大父亲 明·沈榜《宛署杂记·民风二》:“父曰爹,又曰别,又曰大。”

大发超过限度《红楼梦》63 回:“琴姑娘罢了,他在大奶奶屋里叨登的大发了。”

歹毒阴险狠毒《红楼梦》65 回:“他心里歹毒,口里尖快。”

当家的丈夫《醒世姻缘传》69 回:“‘那戴着巾替你牵驴的小伙子是谁呢?’素姐道:‘是俺当家的。’”

刀螂螳螂 明·李时珍《本草纲目·虫一·螳螂桑螵蛸》:“螳螂,两臂如斧,当辙不避,故得‘当螂’之名,俗呼为刀螂。”

提溜提《醒世姻缘传》67 回:“那回回婆从里头提溜着艾前川一领紫花布表月白绫吊边的一领羊皮袄子,丢给那冤汉。”

掂量掂,估重量《遇仙记》一折:“我试掂量你掂量,子之玉体,如一叶之轻。”

腭髀部《聊斋志异·仙人岛》:“狗腭响绷巴。”

多咱什么时候“又不知勾引游营撞尸撞到多咱才来。”(《聊斋志异》)②(《金瓶梅》)亦作多偌,“你多偌进来的?”

耳报神暗中报告消息的人(贬义)《红楼梦》47回:“又不知是来作耳报神的,也不知是来作探子的,鬼鬼祟祟的,倒唬了我一跳。”

耳根耳朵 元·无名氏《归来乐》曲:“快活煞,心窝里无牵挂,耳根厢没嘈杂。”

富态胖《醒世姻缘传》8回:“曲九州道:‘没的是和尚,有这么白净、这么富态?’”

胳肢在别人身上抓挠使发痒 也作膈肢。《红楼梦》70回:“(宝玉)说着,也上床来膈肢晴雯。晴雯触痒,笑的忙丢下雄奴。”

耗子老鼠《红楼梦》88回:“只听得三间空屋子里‘哗喇哗喇’的响,我还道是猫儿耗子。”

今儿今天《红楼梦》3回:“(王熙凤)因笑道:‘天下真有这般标致的人物,我今儿才算见了!’”

扼吝吝本字为恹。宋《大广益会玉篇》卷八心部口侯切释为:“恹也,惜也”。

脸子不愉快的脸色《红楼梦》31回:“晴雯冷笑道:‘二爷近来气大的很,行动就给脸子瞧。前儿连袭人都打了,今儿又来寻我们的不是……’”

落草婴儿出生《红楼梦》8回:“另外有那一块落草时衔下来的宝玉。”

蚂蚱蝗虫《红楼梦》37回“板儿又跑过来看,说:‘这是蚂蚱,这是蚂蚱。’”

磨牙无意义地争辩 明·张四维《双烈记·计遣》:“你居吾大厦,讨房钱月月磨牙。”

拿捏扭捏;故做姿态《醒世姻缘传》4回:“头一遭叫是初相识,第二遍相会便是旧相识了,晁大舍也不似昨日拿捏官腔。”

奶子乳房 元·关汉卿《五侯宴》二折:“他将有乳食的奶子与他孩儿吃,却将那无乳的奶子与俺孩儿吃。”

撵追赶本字为蹶,《集韵》:“蹶逐也。”明代文献中出现“撵”字,但意义有变,如《金瓶梅词话》21回:“趁早与我出去,我不着丫头撵你。”为“赶走”义。现代汉语官话中保留原始义。

尿男性生殖器 明·梅膺祚《字汇》收该字,渠尤切。

蒜苗嫩的蒜苔;青蒜 清·潘荣陛《帝京岁时纪胜·五月·时品》:“小麦登场,玉米入市。蒜苗为菜,青草肥

羊。”

淌汗湿透衣物《集韵》託盍切:“湿也”。

挑眼找毛病《白雪遗音·岭儿调·迎新送旧》:“席前挑眼,酒后排腔。”

倭瓜南瓜《红楼梦》40回:“花儿落了结个大倭瓜。”

媳妇儿妻子《渔樵记》楔子:“你休了媳妇儿?兄弟,你如今可往那里去?”

营生职业《红楼梦》1回:“只听道人说道:‘你我不必同行,就此分手,各干营生去罢。’”

咋怎么 元·李文蔚《燕青博鱼》楔子:“你知道我有军令,误了我一日假限,该咋处?”

爹张开《广韵》陟加切:“张也”。

怕闹执金·董解元《西厢记诸宫调》卷三:“不提防夫人性情怕。撻下脸儿不害羞。”

坠子下垂物;也专指耳坠子 元·张昱《宫词》之十二:“寻出涂金香坠子,安排衣线撻春绵。”指下垂物。《红楼梦》31回:“他……把宝兄弟的袍子穿上,靴子也穿上……猛一瞧,活脱儿就像宝兄弟,就是多两个坠子。”指耳坠子。

6. 见于近代汉语(宋元至18世纪末),意义或用法有明显的变化的,有31条,其中一级特征词3条:

汉子丈夫《渔樵记》二折:“由你写……白昼抢夺,或是认道士,认和尚,养汉子,你则管写,不防事。”原指野汉子。

眯打瞌睡;小睡《广韵》莫兮切:“惑也”。

消停安静;安稳 赵长卿《念奴娇·落梅》词:“摆脱风尘,消停酸苦,终有成时节。”义为忍耐。王质《江城子·席上赋》词:“且消停,莫催行。只恨夕阳,虽好近黄昏。”义为停留。《红楼梦》中出现“安静”“安稳”义,如30回:“妈和哥哥且别叫喊,消消停停的,就有个青红皂白了。”

7. 更多的词找不到古代、近代汉语的源头,只能理解为现代汉语官话的创新成分,这类词共有187条。其中有16条可以找到较为早期的现代汉语用例,在一二百年历史发展中,意义或用法没有发生明显的变化,其中9条属一级特征词:

得亏幸亏《儿女英雄传》15回:“是呀!是呀!得亏你提补我!”

吞晃儿角落;狭窄偏僻处《儿女英雄传》37回:“恶心得他回过头去,向吞晃儿里吐了一口清水唾沫。”

黑不溜秋黑得难看 亦作黑不溜熨。《儿女英雄传》32回:“一个浓眉大眼黑不溜熨的小旦唧溜了半天。”

后首后来《儿女英雄传》40回：“便算梦幻无常，请教这部天理人情《儿女英雄传》后首该怎的个归着？”

俚语音不正，特指与本地不同《儿女英雄传》12回：“听他说话虽带点外路水音儿，却不悛不怯，安太太心里先有几分愿意。”

耍钱赌博《儿女英雄传》7回：“人家都知道挣钱养家，独他好吃懒做，喝酒耍钱。”

现眼出丑《儿女英雄传》31回：“作贼的落到这

个场中，现眼也算现到家了。”

麻利迅速亦作麻力。《老残游记》4回：“玉大人官却是个清官，办案也实在麻力，只是手太辣些。”

蚰蚰儿蟋蟀清·富察敦崇《燕京岁时记·蚰蚰儿》：“七月中旬则有蚰蚰儿，贵者可值数金，以其能战斗也。”

根据上述七类情况，将341条作出分类统计，如表三：

表三

	见于上古汉语	见于中古汉语	见于近代汉语	总数	比例
意义和用法无明显变化的传承词	12	10	85	107	31.4%
意义或用法有明显变化的变异词	11	3	31	45	13.2%
见于现代汉语时期的创新词		189		189	55.4%
				341	100%

从历时角度看，官话方言的这些特征词当中，创新词最多，占55.4%；其次是传承词，占31.4%；变异词最少，占13.2%。传承和变异的特征词中，来源于近代汉语的成分远远超过承自上古和中古汉语的成分。由此可见，现代官话的直接源头正是近代汉语。与东南诸方言相比较，说官话方言保留早期汉语的特点较少，是合乎事实的。

附注：

李如龙《论汉语方言特征词》，《中国语言学报》第10期，商务印书馆，2001年。

中国社会科学院语言所编《现代汉语词典》，商务印书馆，1983年。

许宝华、宫田一郎主编《汉语方言大词典》，中华书局，1988年。

《中国语言地图集》，中国社会科学院和澳大利亚人文科学院合编，朗文出版有限公司，1987年。

李如龙《汉语方言学》，高等教育出版社，2001年，第23页。

刘勖宁《再论汉语北方话的分区》，《中国语文》，1995年第4期。

孙进己《东北民族源流》，黑龙江人民出版社，1984年，第274页。

李荣《官话方言的分区》，《方言》，1985年，第4期。

李荣《汉语方言的分区》，《方言》，1989年，第4期。

林焘《北京官话溯源》，《中国语文》，1987年，第3期。

⑪葛剑雄、吴松弟、曹树基著《中国移民史》，福建人民出版社，1997年，第一卷第367页。

⑫同。

⑬同⑪，第一卷第312页。

⑭同⑪，第一卷第313页。

⑮《福建省汉语方言概况》（讨论稿），1962年，上册第32页。

⑯罗杰瑞《汉语概说》，语文出版社，1995年，第167页。

⑰同，第42页。

⑱同，第45页。

⑲蔡勇飞《吴语的边界和南北分区》，《方言》，1984年，第1期。

⑳同⑱，第163页。

㉑引自陈秀兰博士论文《敦煌变文词汇研究》，2000年，4月。

㉒两例句引自《近代汉语指代词》，《吕叔湘文集》第三卷，商务印书馆，1992年。

参考文献：

[1] 汉·许慎.说文解字[M].中华书局,1963.

[2] 宋·陈彭年等.宋本广韵[M].北京市中国书店,1982.

[3] 宋·丁度.集韵[M].上海古籍出版社,1985.

[4] 丁声树编录、李荣参订.古音字音对照手册[M].中华书局,1981.

[5] 龙潜庵.宋元语言词典[K].上海辞书出版社,1985.

[6] 罗竹风.汉语大词典[K].汉语大词典出版社,1995.

(责任编辑 吴建生)